

Butser

Programang Butser sa Napiling Pabahay

Departamento sa Pabahay at Pag-unlad ng Lungsod ng U.S.

OMB No. 2577-0169
(Mag-expire sa 04/30/2026)

Tanggapan ng Pabahay sa Publiko at Indiyano

Pahayag sa Pasanin ng OMB: Ang pasanin sa pampublikong pag-uulat para sa koleksyon ng impormasyon na ito ay tinantya sa hanggang 0.05 oras, kasama ang oras para sa pagsusuri ng mga tagubilin, paghahanap ng mga umiiral na pinagmumulan ng data, pangangalap at pagpapanatili ng data na kailangan, at pagkumpleto at pagsusuri sa koleksyon ng impormasyon. Kailangan ang koleksyon ng impormasyon na ito para sa pakikilahok sa programang butser sa napiling pabahay (housing choice voucher program). Hindi ibinigay ang mga katiyakan sa pagiging kumpidensyal sa ilalim ng koleksyon na ito. Magpadala ng mga komento tungkol sa pagtatantya ng pasanin na ito o anumang iba pang aspeto ng koleksyon ng impormasyon ito, kabilang ang mga mungkahi para bawasan ang pasanin na ito, sa Tanggapan ng Pabahay sa Publiko at Indiyano (Office of Public and Indian Housing), ng Departamento ng Pabahay at Pag-unlad ng Lungsod ng Estados Unidos, Washington, DC 20410. Maaaring hindi magsagawa at mag-sponsor ang HUD, at hindi kinakailangang tumugon ang isang tao, sa koleksyon ng impormasyon maliban kung ang koleksyon ay nagpapakita ng wastong control number.

Pahayag ng Batas sa Pagkapribado. Ang Departamento ng Pabahay at Pag-unlad ng Lungsod (Department of Housing and Urban Development, HUD) ay awtorisadong kolektahin ang impormasyon sa form na ito sa pamamagitan ng 24 CFR § 982.302. Ginagamit ang impormasyon para pahintulutan ang isang pamilya na maghanap ng isang karapat-dapat na yunit at tukuyin ang laki ng yunit. Nagtatakda din ang impormasyon ng mga obligasyon ng pamilya sa ilalim ng Housing Choice Voucher Program. Hindi iniimbak o kinukuha sa loob ng isang sistema ng rekord ang data ng Personal na Natutukoy ng Impormasyon (Personally Identifiable Information, PII) na nakolekta sa form na ito.

| | | |
|--|---|--------------------------------|
| Mangyaring basahin ang buong dokumento bago kumpletuhin ang form Punan ang lahat ng mga blangko sa ibaba. I-type o iprinta nang malinaw. | Numero ng Voucher | |
| 1. Ilagay ang laki ng yunit sa bilang ng mga silid-tulugan. (Ito ang bilang ng mga silid-tulugan kung saan kwalipikado ang Pamilya, at ginagamit sa pagtukoy ng halaga ng tulong na babayaran sa ngalan ng Pamilya sa may-ari.) | 1. Laki ng Yunit | |
| 2. Petsa na Inisyu ang Voucher (mm/dd/yyyy) Ilagay ang aktwal na petsa na ibinigay ang Voucher sa Pamilya. | 2. Petsa ng Pag-isyu (mm/dd/yyyy) | |
| 3. Ang Petsa ng Pag-expire ng Voucher (mm/dd/yyyy) ay dapat na hindi bababa sa animnapung araw pagkatapos ng petsa na maibigay ang Voucher. (Tingnan ang Seksyon 6 ng form na ito.) | 3. Petsa ng Pag-expire (mm/dd/yyyy) | |
| 4. Petsa ng Pag-expire ng Extension (kung naaangkop)(mm/dd/yyyy) (Tingnan ang Seksyon 6 ng form na ito) | 4. Petsa ng Pag-expire ng Ekstensyon (mm/dd/yyyy) | |
| 5. Pangalan ng Kinatawan ng Pamilya | 6. Lagda ng Kinatawan ng Pamilya | Petsa ng Paglagda (mm/dd/yyyy) |
| 7. Pangalan ng Ahensya ng Publikong Pabahay (Public Housing Agency, PHA) | | |
| 8. Pangalan at Titulo ng Opisyal ng PHA | 9. Lagda ng Opisyal ng PHA | Petsa ng Paglagda (mm/dd/yyyy) |

1. Programang Butser sa Napiling Pabahay

- A. Natukoy ng ahensya ng pampublikong pabahay (PHA) na ang pinangalanang pamilya sa itaas (item 5) ay karapat-dapat na lumahok sa programang butser sa napiling pabahay (housing choice voucher program). Sa ilalim ng programang ito, pipili ang pamilya ng isang disente, ligtas at mabuti sa kalusugan na tirahan. Kung sumang-ayon ang may-ari na ipaupa ang yunit sa pamilya sa ilalim ng programang butser sa napiling pabahay (housing choice voucher program), at kung aprubahan ng PHA ang yunit, papasok ang PHA sa isang kontrata ng tulong na pagbabayad ng pabahay (housing assistance payments, HAP) kasama ang may-ari para magbayad ng buwanang pagbabayad sa may-ari para tulungan ang pamilya na magbayad ng renta.
- B. Tinutukoy ng PHA ang halaga ng buwanang bayad na tulong sa pabahay na babayaran sa may-ari. Sa pangkalahatan, ang buwanang pagbabayad na tulong sa pabahay ng PHA ay ang pagkakaiba sa pagitan ng naaangkop na pamantayan sa pagbabayad at 30 porsiyento ng buwanang na-adjust na kita ng pamilya. Sa pagtukoy ng pinakamataas na paunang bayad na tulong sa pabahay para sa pamilya, gagamitin ng PHA ang pamantayan sa pagbabayad na may bisa sa petsa na naaprubahan ng PHA ang pangungupahan. Maaaring piliin ng pamilya na magrenta ng yunit nang higit sa pamantayan ng pagbabayad, ngunit hindi binabago ng pagpipiliang ito ang halaga ng bayad sa tulong ng PHA. Tutukuyin ang aktwal na halaga ng bayad sa tulong ng PHA gamit ang kabuuang renta para sa yunit na pinili ng pamilya.

2. Butser

- A. Kapag inisyu ang butser na ito, inaasahan ng PHA na kapag makakahanap ang pamilya ng yunit ng pag-apruba, magkakaroon ng pera ang PHA para pumasok sa kontrata ng HAP sa may-ari. Gayunpaman, walang obligasyon sa pamilya, sa sinumang may-ari, o sa sinumang tao, na aprubahan ang pangungupahan ang PHA. Walang pananagutan ang PHA sa alinmang partido sa pamamagitan ng pagbibigay ng butser na ito.
- B. Hindi nagbibigay ang butser sa pamilya ng anumang karapatan na lumahok sa programang butser sa napiling pabahay (housing choice voucher program) ng PHA. Magiging kalahok ang pamilya sa programang butser sa napiling pabahay ng PHA kapag nagkabisa ang kontrata ng HAP sa pagitan ng PHA at ng may-ari.
- C. Sa panahon ng inisyu o anumang pinalawig na termino ng butser na ito, maaaring hilingin ng PHA sa pamilya na mag-ulat ng pag-unlad sa pag-upa ng isang yunit sa mga ganoong agwat at oras na itinakda ng PHA.

3. Pag-apruba o Hindi Pag-apruba ng PHA ng Yunit o Pag-upa

- A. Kapag nakahanap ang pamilya ng angkop na yunit kung saan handang lumahok ang may-ari sa programa, dapat ibigay ng pamilya sa PHA ang kahilingan para sa pag-apruba ng pangungupahan (ng form na ibinigay ng PHA), na nilagdaan ng may-ari at ng pamilya, at isang kopya ng pag-upa, kasama ang iniatas na addendum ng HUD sa pangungupahan. **Tandaan: Dapat ibigay sa PHA ang parehong mga dokumento nang hindi lalampas sa petsa ng pag-expire na nakasaad sa aytem 3 o 4 sa itaas ng unang pahina ng butser na ito.**
- B. Dapat isumite ng pamilya ang mga dokumentong ito sa paraang kinakailangan ng PHA. Maaaring pagbawalan ng patakaran ng PHA ang pamilya na magsumite ng higit sa isang kahilingan para sa pag-apruba ng pangungupahan sa isang pagkakataon.
- C. Dapat kasama ng pag-upa ang, bawat salita, lahat ng mga probisyon ng addendum sa pangungupahan na kinakailangan ng HUD at ibinigay ng PHA. Ginagawa ito sa pamamagitan ng pagdaragdag ng addendum sa pangungupahan ng HUD sa pag-upa na ginamit ng may-ari. Kung may pagkakaiba sa pagitan ng anumang mga probisyon sa addendum ng pangungupahan ng HUD at anumang mga probisyon ng pag-upa ng may-ari, magkokontrol ang probisyon ng addendum sa pangungupahan ng HUD.
- D. Pagkatapos matanggap ang kahilingan para sa pag-apruba ng pangungupahan at kopya ng pag-upa, iinspeksyunin ng PHA ang yunit. Maaaring hindi magbigay ng pag-apruba ang PHA na paupahan ang unit sa pamilya o isakatuparan ang kontrata ng HAP hanggang sa matukoy ng PHA na natutugunan ang lahat ng sumusunod na mga kinakailangan sa programa: ang yunit ay karapat-dapat; na-inspect ng PHA ang yunit at pumasa sa mga pamantayan sa kalidad ng pabahay (housing quality standards, HQS); makatwiran ang upa; at ipinatupad ng landlord at nangungupahan ang pag-upa kasama ang iniatas ng HUD na addendum sa pangungupahan.
- E. Kung aprubahan ng PHA ang yunit, aabisuhan ng PHA ang pamilya at ang may-ari, at magbibigay ng dalawang kopya ng kontrata ng HAP sa may-ari.
 1. Dapat i-execute ng may-ari at ng pamilya ang pag-upa.
 2. Dapat lagdaan ng may-ari ang parehong kopya ng kontrata ng HAP at dapat magbigay sa PHA ng kopya ng na-execute na pag-upa at parehong kopya ng na-execute na kontrata ng HAP.
 3. I-execute ng PHA ang kontrata ng HAP at magbabalik ng na-execute na kopya sa may-ari.
- F. Kung natukoy ng PHA na hindi maaaprubahan para sa anumang kadahilanan ang yunit o pag-upa, aabisuhan ng PHA ang may-ari at ang pamilya na:
 1. Hindi naaprubahan ang yunit o pag-upa para sa mga tinukoy na mga dahilan, at
 2. Kapag malutas ang mga kundisyon na nangangailangan ng hindi pag-apruba sa kasiyahan ng PHA sa o bago ang petsa na tinukoy ng PHA, maaaprubahan ang yunit o pag-upa.

4. Mga Pananagutan ng Pamilya

- A. Kapag naaprubahan ang yunit ng pamilya at na-execute ang kontrata ng HAP, dapat sundin ng pamilya ang mga patakaran nakalista sa ibaba para patuloy na makilahok sa programang butser sa napiling pabahay (housing choice voucher program).
- B. Ang pamilya ay dapat:
 1. Ibigay ang anumang impormasyon na natukoy ng PHA o HUD na kinakailangan kabilang ang katibayan ng pagkamamamayan o karapat-dapat na katayuan sa imigrasyon, at impormasyon para sa paggamit sa regular na iskedyul ng muling pagsusuri o pansamantalang muling pagsusuri ng kita at komposisyon ng pamilya.

2. Ibunyag at i-verify ang mga numero ng social security at lagdaan at isumite ang mga form ng pahintulot para sa pagkuha ng impormasyon.
 3. Ibigay ang anumang impormasyong hinihiling ng PHA para ma-verify na nakatira ang pamilya sa yunit o impormasyong nauugnay sa kawalan ng pamilya sa yunit.
 4. Kaagad na abisuhan ang PHA sa pamamagitan ng pagsulat kapag wala ang pamilya sa yunit sa loob ng mahabang panahon alinsunod sa mga patakaran ng PHA.
 5. Pahintulutan ang PHA na inspeksyunin ang yunit sa makatwirang oras at pagkatapos ng makatwirang abiso.
 6. Abisuhan ang PHA at may-ari sa pamamagitan ng sulat bago umalis sa yunit o wakasan ang pag-upa.
 7. Gamitin ang tinutulungang yunit para sa paninirahan ng pamilya. Dapat na ang yunit ang tanging tirahan ng pamilya.
 8. Kaagad na abisuhan ang PHA sa pamamagitan ng pagsulat ng kapanganakan, pag-ampon, o pangangalaga na iginawad ng korte ng isang bata.
 9. Hilingin ang nakasulat na pag-apruba ng PHA para magdagdag ang sinumang miyembro ng pamilya bilang nakatira sa yunit.
 10. Kaagad na abisuhan ang PHA sa pamamagitan ng pagsulat kung hindi na nakatira sa yunit ang sinumang miyembro ng pamilya. Ibigay sa PHA ang kopya ng anumang abiso sa pagpapaalis ng may-ari.
 11. Magbayad ng mga bayarin sa yutilidad at maglaan at panatilihin ang anumang mga kagamitan na hindi kinakailangang ibigay ng may-ari sa ilalim ng pag-upa.
- C. Dapat totoo at kumpleto ang anumang impormasyon na ibibigay ng pamilya.
- D. Ang pamilya (kabilang ang bawat miyembro ng pamilya) ay hindi dapat:
1. Magmay-ari o may anumang interes sa yunit (maliban sa isang kooperatiba, o ang may-ari ng na-manufacture na tahanan na nagpapaupa ng isang espasyo ng na-manufacture na tahanan).
 2. Magkasala ng anumang seryoso o paulit-ulit na paglabag sa pag-upa.
 3. Magkasala ng pandaraya, panunuhol o anumang iba pang tiwaling o kriminal na gawain na may kaugnayan sa programa.
 4. Lumahok sa kriminal na aktibidad na nauugnay sa droga o marahas na kriminal na aktibidad o iba pang kriminal aktibidad na nagbabanta sa kalusugan, kaligtasan o karapatan sa mapayapang kasiyahan ng ibang mga residente at mga taong naninirahan sa paligid ng lugar.
 5. I-sublease o hayaan ang yunit o italaga ang pag-upa o ilipat ang yunit.
 6. Tumanggap ng tulong sa pabahay ng programang butser sa pagpili ng tahanan (housing choice voucher program) habang tumatanggap ng isa pang subsidiya sa panahay, para sa parehong yunit o ibang yunit sa ilalim ng alinmang Pederal, Estado, o programang tulong sa lokal na pabahay.
 7. Mapinsala ang yunit o lugar (maliban sa pinsala mula sa ordinaryong pagluma o pagkasira) o pahintulutan ang sinumang bisita na sirain ang yunit o paligid.
 8. Makatanggap ng tulong sa panahay ng programang butser sa pagpili ng tahanan (housing choice voucher program) habang naninirahan sa isang unit na pag-aari ng magulang, anak, lolo't lola, apo, kapatid na babae, o kapatid na lalaki ng sinumang miyembro ng pamilya, maliban kung nagpasiya ang PHA (at naabisuhan ang may-ari at ang pamilya ng naturang pagpapasiya) na ang pag-apruba sa pag-upa ng yunit, sa kabila ng gayong relasyon, ay magbibigay ng makatwirang tirahan para sa miyembro ng pamilya na may kapansanan.
 9. Makisali sa pag-abuso sa alak sa paraang nagbabanta sa kalusugan, kaligtasan o karapatan sa mapayapang kasiyahan ng ibang mga residente at mga taong naninirahan sa paligid ng lugar.

5. Labag sa Batas na Diskriminasyon

Kung may dahilan ang pamilyang maniwala na, sa paghahanap nito ng angkop na pabahay, itinangi ito batay sa edad, lahi, kulay, relihiyon, kasarian (kabilang ang oryentasyong sekswal at pagkakakilanlan ng kasarian), kapansanan, bansang pinagmulan, o katayuan sa pamilya, maaaring mag-file ang pamilya ng reklamong diskriminasyon sa pabahay sa alinmang Field Office ng HUD nang personal, sa pamamagitan ng koreo, o sa pamamagitan ng telepono. Ibibigay ng PHA ang impormasyon sa pamilya kung paano sagutan at mag-file ng reklamo.

6. Pag-expire at Ekstensyon ng Butser

Mag-e-expire ang butser sa petsang nakasaad sa aytem 3 sa tuktok ng unang pahina ng butser maliban kung humiling ang pamilya ng ekstensyon sa pamamagitan ng sulat at magbibigay ang PHA ng nakasulat na ekstensyon ng butser kung saan mag-e-expire ang butser sa petsang nakasaad sa aytem 4. Sa pagpapasya nito, maaaring ipagkaloob ng PHA ang kahilingan ng pamilya para sa isa o higit pang mga ekstensyon ng inisyal na termino.

Kung kailangan at hilingin ng pamilya ang ekstensyon ng inisyal na butser bilang makatwirang tirahan, alinsunod sa bahagi 8 ng pamagat na ito, upang gawing accessible ang programa sa miyembro ng pamilya na may kapansanan, dapat palawigin ng PHA ang termino ng butser hanggang sa terminong makatwiran na kinakailangan para sa layuning iyon.